

北槎聞略

卷四

|     |    |    |      |     |      |
|-----|----|----|------|-----|------|
| 一〇枚 | 二軸 | 二冊 | 一八三〇 | 一七八 | 和書門類 |
|     |    |    |      |     |      |
|     |    |    |      |     |      |
|     |    |    |      |     |      |
|     |    |    |      |     |      |
|     |    |    |      |     |      |

|     |     |    |    |      |     |     |
|-----|-----|----|----|------|-----|-----|
| 一八五 | 一〇枚 | 二軸 | 二冊 | 一八三〇 | 一七八 | 和書類 |
|     |     |    |    |      |     |     |
|     |     |    |    |      |     |     |
|     |     |    |    |      |     |     |
|     |     |    |    |      |     |     |
|     |     |    |    |      |     |     |

|      |          |
|------|----------|
| 内閣文庫 |          |
| 番號   | 和 18301  |
| 冊數   | 24 ( 4 ) |
| 函號   | 185 579  |





此書係由...  
 一、...  
 二、...  
 三、...  
 四、...  
 五、...  
 六、...  
 七、...  
 八、...  
 九、...  
 十、...

九  
 十  
 十一  
 十二  
 十三  
 十四  
 十五  
 十六  
 十七  
 十八  
 十九  
 二十



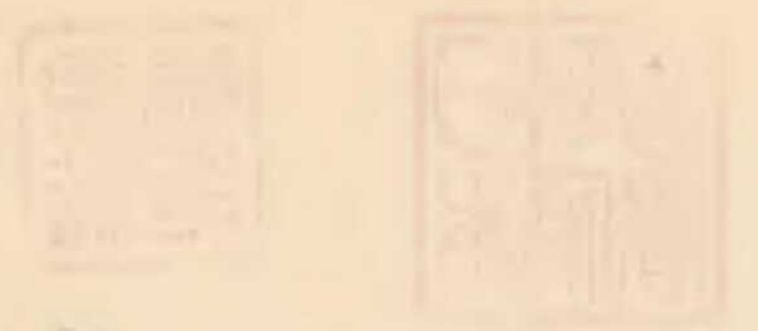
北槎聞略卷之四

淺草文庫



涉歴地名風土人物

國瑞 オランダ 按 オランダ 和蘭の巨ブ子ル オランダ 者 オランダ と オランダ の  
 セラガラヒ云魯西亞一名莫斯哥未  
 亜いふ オランダ 沙 オランダ 爾 オランダ 馬 オランダ 西 オランダ 亞 オランダ と オランダ い オランダ ひ オランダ 國  
 かり千餘年のじり オランダ 翁加里亞國  
 の人ロリスといつる者始りて此國を併



北

きと王たりし其祖王の名を  
 以て其國ふ名つけ魯西亞とい稱せ  
 たり又其都城をムスクワとい  
 りたり莫斯哥未亞とい稱せと乾  
 隆御製集池北偶談等ふ載る俄  
 羅斯一名羅義といふもの即是也魯  
 字舌を轉して呼ぶなる阿字をまじ  
 へりて例ゆらふなりと

皇朝少と名シマと稱し支那と亦  
 俄字を冠してたり毎に畢竟  
 絶域殊譯輾轉して字を用ふ  
 かれ音韻にても彷彿の例あり  
 のみ譯字魯西亞羅義といふ切近  
 かりしと其て國ハ歐羅巴洲東  
 北境の大國少と西ハ波羅泥亞雪際  
 亞小壤に接し南ハ小韃靼黑海北

高海小際一東ハ西細亞の大韃靼  
接一北ハ氷海小至ハ東西徑一八百  
餘里南北五百六十餘里（は里數ハ此ハの里法ナリ）氣候極  
リク寒ク土地多クハ曠原茂林ハ多  
諸穀ハ産ムルハ絶少ナリ生草  
ハ少ナリ野陋強暴小ナリ專  
勇ヲ好ムハノメナク道理ハ弁多ク  
者ハ少ナリ一ハ百餘年前小國王

パトルアレキセチトハ一ハ人徳絶  
盛小智絶高ク神武英雄絶倫ハ  
廣ク土地ハ併セ多ク河道ハ開ク  
は多ク通一ハ大ハ交易の利ハ地  
其國ハ富一ハ又諸國トハ有名ハ  
師儒ハ一ハ之知小學校ハ設ク國  
人ハ教導一ハ算數書法トハ百工  
枝藝ハ末小ハ各良工巧匠ハ

撰く其道を教へ曉さす志免風俗  
言語衣服をくし古俗の惡をぬき變革  
しとて改化日ふりしとくさうのそ  
是より先千五百四十年永正の始と帝  
号を稱せしとて次中強國を  
かりしれり特ふペートルにむと威名  
大に振ひ近隣多く臣服せしり  
兵威も漸く強盛なりと北に

雪際亞の東北にヒヒランドを峰し  
南都爾格を破りしと黒海沿岸に  
アソフ巨ルドワの諸城を抜き東の方  
亞細亞洲より大韃靼の北陸を侵掠  
し沙漠より北氷海に東北の盡  
頭亞墨利加洲の地を泥俺峽に到る  
了く南北八百餘里東西凡千六百餘  
里本邦の地を吞併しと今世

皮第一の大國とす。一也。亞細亞小  
属とる地をい總稱とてシビリと云  
又魯西亞鞋靴と海と其内容の  
処の諸小氣候の寒暄人物風俗の  
善悪ルヤ一様ナドと其より漂人  
等より親く經歷とる処のものをた  
小舉

○アミシマツカ 光大夫等始と漂着時

一 地ナリ東西六七里南北二川一里許  
わろこふ小島也地氣甚寒く四五月迄  
以テも雪あり十月以下は氷海みな  
氷凝り男子は被髪女子は髪を三川より  
小辮と後小垂小男女とも小跣足ナリ  
手足不程々の紋様を刺青一女子は面  
小ハ蔓草花紋を刺一下唇の両傍と  
鼻孔小鯨牙魚骨の類を櫛と飾とらと

其ヤヤと云ふ二分計ゆへ長と二三寸なり  
鼻孔くわのちやうのこの細く西さい又また小削せうと云ふ少せう  
上うへの方かた小勾かまきりまきり鼻鬚びやうのを穿うがくた方かた小  
せと唇くちびるのこの浮漚うきうがせ丁ていの状じやうと云ふ造  
し唇くちびるの内うちの方かたと云ふ挿さと云ふと云ふ  
とれと四五歳ごさいのこ海うみふ兩親りやうしん小刀せうたうをりらと  
孔あなを穿うがく刺青せんじやうは十五六歳ごじゆうろくさいのこらあめく  
との好このふやとせと紋極もんごくを刺せんと云ふ男

子こふりやと入いと云ふと云ふ者もののり衣服いふくは鳥  
獸けものの皮かわを縫ぬいつて袋ふくろのこらと縫ぬいつて筒袖つづみそで  
小こと云ふ領りやうのふと顔かほをせと云ふかやと云ふけ  
裾すそと云ふと云ふ入いと云ふと云ふと云ふと云ふ長ながと云ふ膝ひざを  
と云ふと云ふ男おとこ女めづめとも異ことなりと云ふ  
夏なつの毛けをけ外とほめ冬ふゆの毛けを内うちめと云ふ  
木きめと造つくと云ふ形かたちは木の葉はのこらと云ふ  
尖しほと云ふ後圓ごえんと云ふ後うしろと云ふ穴あなのこらと云ふ



孔<sup>あな</sup>の<sup>あな</sup>を<sup>あな</sup>額<sup>いんぎ</sup>ま<sup>ま</sup>に<sup>ま</sup>と<sup>と</sup>か<sup>か</sup>じ<sup>じ</sup>り<sup>り</sup>と  
し<sup>し</sup>り<sup>り</sup>文<sup>ぶん</sup>字<sup>じ</sup>を<sup>を</sup>し<sup>し</sup>暦<sup>れき</sup>日<sup>じつ</sup>を<sup>を</sup>知<sup>ち</sup>ら<sup>ら</sup>ず<sup>ず</sup>と<sup>と</sup>教<sup>ま</sup>法<sup>ぽう</sup>を<sup>を</sup>此<sup>こゝ</sup>  
に<sup>に</sup>人<sup>ひと</sup>倫<sup>りん</sup>の<sup>の</sup>道<sup>みち</sup>を<sup>を</sup>弁<sup>べん</sup>べ<sup>べ</sup>ん<sup>ん</sup>と<sup>と</sup>の<sup>の</sup>一<sup>いつ</sup>  
の<sup>の</sup>法<sup>ぽう</sup>を<sup>を</sup>し<sup>し</sup>の<sup>の</sup>要<sup>よう</sup>と<sup>と</sup>婦<sup>ふ</sup>人<sup>にん</sup>月<sup>げつ</sup>事<sup>じ</sup>  
の<sup>の</sup>間<sup>ま</sup>に<sup>に</sup>衣<sup>い</sup>服<sup>ふく</sup>を<sup>を</sup>か<sup>か</sup>し<sup>し</sup>別<sup>べつ</sup>を<sup>を</sup>ふ<sup>ふ</sup>ち<sup>ち</sup>り<sup>り</sup>性<sup>せい</sup>質<sup>しつ</sup>愚<sup>ぐ</sup>直<sup>ちつ</sup>  
め<sup>め</sup>と<sup>と</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>ら<sup>ら</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>善<sup>ぜん</sup>良<sup>りやう</sup>を<sup>を</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>居<sup>ま</sup>居<sup>ま</sup>  
不<sup>ふ</sup>土<sup>つち</sup>穴<sup>あな</sup>を<sup>を</sup>深<sup>ふか</sup>く<sup>く</sup>八九<sup>はちく</sup>尺<sup>せき</sup>を<sup>を</sup>掘<sup>ほ</sup>り<sup>り</sup>上<sup>かみ</sup>に<sup>に</sup>草<sup>くさ</sup>を<sup>を</sup>  
か<sup>か</sup>き<sup>き</sup>其<sup>その</sup>上<sup>かみ</sup>に<sup>に</sup>土<sup>つち</sup>を<sup>を</sup>覆<sup>おほ</sup>ひ<sup>ひ</sup>入<sup>い</sup>口<sup>くちう</sup>に<sup>に</sup>圓<sup>ま</sup>木<sup>ぼく</sup>を<sup>を</sup>刻<sup>き</sup>を

つ<sup>つ</sup>け<sup>け</sup>し<sup>し</sup>ら<sup>ら</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>お<sup>お</sup>き<sup>き</sup>足<sup>あし</sup>か<sup>か</sup>り<sup>り</sup>と<sup>と</sup>か<sup>か</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>  
出<sup>で</sup>入<sup>い</sup>と<sup>と</sup>下<sup>した</sup>に<sup>に</sup>草<sup>くさ</sup>を<sup>を</sup>か<sup>か</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>風<sup>かぜ</sup>雨<sup>あめ</sup>の<sup>の</sup>時<sup>とき</sup>に<sup>に</sup>  
入<sup>い</sup>口<sup>くちう</sup>の<sup>の</sup>風<sup>かぜ</sup>上<sup>かみ</sup>に<sup>に</sup>板<sup>いた</sup>を<sup>を</sup>ま<sup>ま</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>西<sup>さい</sup>を<sup>を</sup>ま<sup>ま</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>  
食<sup>しょく</sup>物<sup>ぶつ</sup>は<sup>は</sup>ス<sup>す</sup>タ<sup>た</sup>チ<sup>ち</sup>キ<sup>き</sup>イ<sup>い</sup>の<sup>の</sup>類<sup>るい</sup>タ<sup>た</sup>ラ<sup>ら</sup>ス<sup>す</sup>カ<sup>か</sup>の<sup>の</sup>類<sup>るい</sup>大<sup>だい</sup>魚<sup>ぎょ</sup>を<sup>を</sup>  
し<sup>し</sup>ら<sup>ら</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>草<sup>くさ</sup>を<sup>を</sup>か<sup>か</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>衆<sup>しゆ</sup>を<sup>を</sup>か<sup>か</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>潮<sup>うしほ</sup>を<sup>を</sup>か<sup>か</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>石<sup>いし</sup>を<sup>を</sup>か<sup>か</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>曲<sup>まが</sup>  
突<sup>つ</sup>を<sup>を</sup>築<sup>つく</sup>青<sup>あお</sup>を<sup>を</sup>か<sup>か</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>板<sup>いた</sup>の<sup>の</sup>ま<sup>ま</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>  
魚<sup>いし</sup>を<sup>を</sup>か<sup>か</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>置<sup>お</sup>き<sup>き</sup>其<sup>その</sup>上<sup>かみ</sup>に<sup>に</sup>件<sup>けん</sup>の<sup>の</sup>魚<sup>いし</sup>を<sup>を</sup>か<sup>か</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>下<sup>した</sup>  
し<sup>し</sup>り<sup>り</sup>火<sup>ひ</sup>を<sup>を</sup>焚<sup>たき</sup>か<sup>か</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>潮<sup>うしほ</sup>を<sup>を</sup>か<sup>か</sup>き<sup>き</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>灌<sup>かん</sup>ぎ<sup>ぎ</sup>と<sup>と</sup>し<sup>し</sup>と<sup>と</sup>蒸<sup>む</sup>

焼かして食ふ又其石板の周ふ土を縁  
 かききりて鍋に之を煮青石の土塊の産  
 めく質しりて堅く磨くと庵丁鎗の  
 類又海蛤を煮る逆鬚鎗も此石  
此石蝦夷地  
 と云ふ言アゲトし磨く毛は削られり大明一統志  
 女直の土產ふる石若黒龍江出名水花石堅利入鐵可鑿  
 矢鏃とらふもの即闘争の時これ鏃を由ゆ  
 べきものなり也  
 是をシテリカとらふ相又汁ハサラナ  
 黒百合とらふ草の根を水に煮搗搗

水あつとゆりて白酒の如くふる木の幹小  
 盛木の七ふととらひと啜ふ又コレと  
 以草の根を垢皮を剥きあつと煮搗  
草松のあつと サラナハ  
 碎きけしとらふ  
シマクとらふ  
 上饌ととらふ常にお用なりとらふ冬  
 の寒海苔氷ととらふ魚獵がらぎとらふ  
 夏のうりふ魚類鳥雁のたぐひを多く  
 そとと乾し貯めおき潮あつと煮食ふ雁

鳧の春の末小南の方より物り来りて  
夏のうらみの山間の岩間小多く卵をうじ  
これや女子のつぎ小日こそり小せふあ  
抵入りて百餘宛りり半なり雁鳧の  
羽毛を替ふゆりれは花津能いよるあふの  
鎗あつて子或は棒あつてうら落と魚の  
魚の骨を釣ふ造り魚皮を餅とら  
と釣ふゆりのうらふ夥しく釣得

お半なり又マゴテといふ草多し塊ふ  
塌と生し麥門冬の如き黒き実を結  
りてと食料とす味は甘く酸し食  
べ唇舌黒く深ふなり飲物海邊の  
石よふ生ゆる草の葉を煎り葉の如  
くふれ伊葉の状は虎耳草小似と色  
深緑なり乾貯ぶ小数年たつれとも色変  
移り雪の草の魚をら汁あつて煮ふ也

ほ地山野より小草叢のみふと箸かど  
木をもとせむへされし漂木の流れあり  
夥しく年中の薪家他器具等まぐり  
皆漂木あり目わのりなりしりしよ  
海獲海豹海驛の屬松と夥しく  
皮船小舟りシテリーカありつきとわ皮  
やしき貯くちましく租税おしい交易の  
貨物とりと女國の高人チガレーフデミドフ

等りよ下の者五年毎の交替あり  
海より木煙草木綿牛馬の皮は  
交易と牛馬の革は皮船小造る料なり  
皮船の制は長さ二間計幅二尺餘骨は  
木あり組立の上小牛馬或は海驛の皮  
を体小縫くきせ正中小圓く孔あり  
けら内小乗腰より上をせしあの入  
る為小孔のせしりかきり中巻中巻

如く皮ありとほりかばは折腰ありといき  
 ちりおひりりるるあ物とていふ小刀の外  
 斧鋸の類はたつとなき津りれ標木  
 かくういづ免鎗ふ造ふ石割小刀といて  
 石ういづり返漸く細く破ると小刀  
 あと削りて五障子の組子のせと組  
 鯨の節ありと詰まりなり皮を縫合する  
 あと糸と鍼いりりれ鳥の腫骨を石

うと打つと自然に鍼の玉と尖り  
 を構へりよのいふ刻をうけあを弦ひ  
 つけと終ふ糸は魚或は海苔の節と製  
 とりりりりり小刀小兒といふ人も  
 外と扱ふ偏な半蝦夷人のマキリを  
 用ひりり何れか細きと皆は小刀のみ  
 ありと仕立るるなりりりりりりり小刀の魚目西  
 下りて交易の品なりは熊の首長をトヨノ

とつし其書をとヨロシカとつし本國より衣  
服をりり程々紙小白き綴子の表をつけ  
金の縁をりりるるパルカ服の糸小紅革の襪  
紅き帽子小金糸の纓をつけ金ふと縁を  
りりるるを戴りりり光大夫在島のりり  
テニリンとつる魯西亜人十八軍ふりりるる  
島人四人とちのく皮船小のり海獲を授ふ  
向いりり島小海らとつるつる島人

船やトセ鼻烟をとるに神おりりり  
テニリンとつる私を愛し溺またりり  
あを四方より石の澹りりり殺ふ  
あふりり先ハテニリン鳩人の書ふ奸通  
せし半顯る殺ふりりりり  
しり実いりの以前島人よりニビチモワ  
し恨を食むりりりり密に殺害を  
し謀りりるの半とれりりえ謀の者

四人を鳥銃めくたす。一、らりお路。一  
半、りり。一、ひりれら。一、仇を報せし  
かりとせ。元、年、二、ビ、デ、モ、フ、五、鳩、の、う、ら  
ト、ヨ、ノ、の、娘、オ、ニ、イ、シ、シ、と、いつ、を、と、お、出、ひ、く  
女、ら、り、一、み、ら、り、の、者、を、殺、害、と、し、  
憶、密、を、父、親、の、方、お、も、り、と、半、と、お、ら、り  
んと、テ、エ、ハ、ノ、カ、チ、モ、フ、と、いつ、の、西、人、の、者、を  
お、し、密、お、殺、せ、り、其、時、光、大、ま、い、オ、ニ、イ、シ、と

根、場、い、ま、お、ま、と、く、臥、居、よ、り、一、の、夜、半  
と、り、以、之、の、者、恐、び、お、り、オ、ニ、イ、シ、シ、と、床  
お、の、り、光、大、ま、い、と、目、お、め、は、見、景、を、え  
何、半、お、ん、と、伴、睡、と、く、お、死、ひ、な、る、ま  
五、人、お、り、娘、の、う、ら、り、お、ら、り、と、一、人、  
一、圓、を、握、り、一、人、後、を、は、し、と、お、り、  
只、一、人、う、ん、と、い、ひ、の、み、お、り、と、お、り、  
や、ら、り、と、五、人、お、り、の、ひ、お、り、と、お、り、

光太夫の肉懐と目今公に被り  
息をつりておぼろふ味近く  
小市入来と厨を床より引  
方お持付り後おまけ二人の者お  
ましお望りまのまのまの  
とせひりうけしきと密お死骸を  
山陰お願ひ付埋み境と中  
生事ニビチモフ帰小のう  
毒顯わらひ

ニビチモフステパゾカダコフ三人ヲホツカ  
獄おりれ光太夫等り帰まのこ  
りか獄中お何りし  
救命の恩を蒙りし者りれ光太夫  
小市儀吉三人よりイルコツカ  
赦免の願状をせし

按よりふアミシマツカ諸地  
先地よりカムシマツカ  
の方位海



の里程を考ふる。アレウチスキ諸島中  
の一島ありアレウチスキ諸島の即ち  
セラガラエの所謂アルクミト島あり。亞  
細亞亞墨利加二大洲の間の河あり。北  
亞墨利加の近岸ありて星散あり。但  
は地極あり。小島あり。其名を著  
す。おびり魚。蝦夷の東北六七百  
里あり。極あり。北極南二三度の地。

又セラガラエのツクミツキの人幼より  
願を數と鯨齒を樹にす。といひ  
明人の圖説。北亞墨利加の人。大仇  
を獲。其骨を長さ二寸。汁を煎。と  
願を數。と孔を作。骨を裁。一寸  
汁。外。小。病。夕。夕。其。功。を。表  
す。り。半。を。載。り。ツクミツキ。ハ。魯。西  
亞。語。あり。五。ラ。キ。チ。と。い。ふ。ニ。ビ。リ。東。ハ

の盡頭ゆく北亞墨利加の僅小一  
海峡を隔てたれ其風俗似たり  
半とんえたり今度漂人を送  
事りし船司ワシイロタフの義  
子アレキセイナリ者北亞墨利加  
産めと下唇ふ孔のりしとナリ  
トリと考ふ亞墨利加所屬の  
地なり疑り坤輿四大部洲

小く亞墨利加亞細亞歐羅巴  
三大洲を涉歴し古來い  
皇朝小通路あり異國の船を送  
還されし半實小海軍日久  
治化軍被し遠邦  
國家の神威を仰慕し其を  
護送し互市來款を求めたり  
初り特小一時の盛事小くて

千古未嘗有の一大奇事といは  
さふ金りし也

○カムシマツカ ヲホツカとアナチルスカマの  
間ちまふささー七しちの大地りり氣候極りてき  
く積雪せき深ひく丈餘あやうよふ及およぶ九月の比より  
雪ゆきより四五月に止とどまり降ふおるりりり六  
月暑中しゅちゆうとととも此方の三四月にの  
氣候きこうなり一雨いちうふり風かぜもあのみはよ

かひ霜霧しもきりはむと深ひく常とこ小地震せいでん  
多おほく土地大半ちはんひらふふと多おほく多おほく  
海河かいがに肉魚蝦にくいしやの屬がもまた盛さかりり土人  
打魚うしよ狩獵しゆりやうを主しゆとし絶とつく耕農かうりゆうの  
業わざをりりり魚鳥獸肉いしやうじゆうと食料しきりょうも充あつ  
おる夏のなつの内うちも多おほくさうと乾かく野のへ  
冬の儲たくわりりり土人をカムシマタリといふ  
男女おとめらの新皮あらわを衣ころもたりりり多おほくハレン

麻アサの部部は洋洋の部部の皮皮をりらひ毛毛をゆふし  
肉肉の方方と橙橙の木木の皮皮は煎煎一一灰灰汁汁を  
和和一一緒緒色色ふせら裁裁縫縫の感感の  
如如く小小縫縫と襪襪りアミシマツカアミシマツカの服服とあし  
領領袖袖口口と裾裾ふ海海権権の皮皮と縁縁らと先  
とバルカとつゝ圓圓り男男女女とも小小これと着着  
今今ハ大半大半魯魯西西亞亞の服服とありゆれも北方  
小小おれりふと會會くバルカバルカと着着る男子男子ハ

辮辮髪髪めく女子女子ハ髻髻髪髪がが一一のううと  
單單袂袂ののととききここののめめとと畏畏むむ多多くく穴穴居居  
りりチチギギリリイイチチがが一一の街街道道ハハ六六七七里里毎毎  
小小驛驛亭亭ハハ一一つつとと夏夏ハハ舟舟ををつつぎぎとと冬冬ハハ橋橋  
ををいいくく大大馬馬でで宿宿りり皆皆本本國國より建建  
おおく驛驛站站りり此此地地ハハ郡郡官官以下以下多多く  
本本國國より在在物物の者者住住居居りりぬ土土人人等等の風風  
俗俗ハハ近近くく本本國國の換換極極小小化化一一みみふふ

穴居を改く屋室と造り者多し是

按りかゼラカラと云ふは地は往古

皇朝より奥蝦夷と稱し地也

り蒙古より衆を獲て黒龍江忠

邊より人を移せしは其地執り

の方は大濠に接し東西兩邊は海に

際し南の方向に漸く殺し其南

方未鏡の北北極五十二度三分北の方

平餘度おがよ土人の面色赤黒く面

潤く鼻高く眼深く眉うせし居

るは土穴を四五尺お掘りし四隅に柱を

しと柱根の草をとり疾いよ小四角

窓を穿ち烟筒亮窓出入り小扉あり

なり千六百八十九年元禄十一年小始ては

小服屬を令り今國より小城五座を

築きしは官長を置賦税をすし人の

つ先近傍の鴻カサとナリ教道キョウダウ梅瑜ウヰ  
專ウヰ其地の利月リツを起た一奉國小  
伏グ後ゴ居ク一しりまかカ知チりリとト也

○チキリ カムシマツカの小岸コウおのり一  
百四五十計の小邑コウなり其地一系ハアクラシツ  
コイコイの属と郡官クニノミヤニ人チキリチキリの郡クニ友ハクラ  
ポンシキアクラシアクラシの郡官クニノミヤハ加比丹カヒタンナリ  
梅ウヰ小ゼラガラコゼラガラと云テギルチキルと云カム

○シマツカ五城の一と近來チカク達タチりリ不フ之  
テキルチキルと云る河岸カガシおのり故コ其地ハ  
名ナツケツケ一一ナリチキリチキリテギルチキル一音の  
轉マシりリ一北極出地五十七度許の地と  
○ヲホツカ 此地ハ東南諸方海船輻湊フクソウの  
埠頭ウヰおのり頗オホ々々繁盛マンセイの地なり又此コノおの  
船フネ匠シヤウ多タ一先マ太タ茅チを護送ゴソウの船フネ此  
地チと造ツクと帰國キョクの節セウも亦モ處チより開ヒラ

洋路——と云

梅ふぶせラガウらふムラコツコイハ其地

極りく廣く其府城ハ北極五十九度

の地ふ何りカムニマツカカズ地東南の

渚島ハ泊り船ハ皆此処より開帆也

ナリ其船も皆此地の船匠の造る

処ナリ云々

○マコツカ 河沿岸の地ナリ氣候極

り寒く冬の間の行路の者嚴寒を侵

され肌肉皆凍り動さず耳鼻をかく

指を凍り足は履を故ふ身ハ表を厚

か、皮の帽もや箸ムフタとも表熊の皮

靴ハ靴の手皮りと筒の毛も縫たは

行りけの毛仲ハ両頭より手をさし入

これ面も何と鼻より下をわたり口

眼よりとどろり何となくまがはれ

頼りなきがし、副とさうする如く、  
途申あし、  
おひるのころ、  
わらう、  
病み心、  
心と、  
丁子肉桂の末、  
す、  
肉脱

骨を露とび大鋸、  
ほぎ、  
ほぎ、  
又へイ、  
塊り、  
餘光、  
のり、  
と夜中、  
らぶ、



カリヨトシ地より秋海まで二千四五百里の  
すさくと其海濱ありズバトノ獣の牙を  
拾ひ得る半あり海象牙 其内より一  
一角を以て得りしは本國より建置あり  
都會ハ人家五六百大半平屋造りあり  
ナレハニ階造りあり塔木ありは  
此の夷人をマコトと云ふラホツカより  
イルコツカの間ハ散居し男女ハズンハ  
髪黒く眼睛りし黒し牛馬の皮を衣  
少くも身も膚も長し僅ハ腰に  
垂れ居人ハ呼吸を扇はるあり肌  
より貴賤より布の汗衫を著し其  
家の甚低くを根ハ脊より平ハ造り  
四壁ハ牛の糞より塗りし内ハ坊土側を  
臥し処のハ高く床を造り其内高富  
の者多し牛羊馬あり千餘頭を養

髪黒く眼睛りし黒し牛馬の皮を衣  
少くも身も膚も長し僅ハ腰に  
垂れ居人ハ呼吸を扇はるあり肌  
より貴賤より布の汗衫を著し其  
家の甚低くを根ハ脊より平ハ造り  
四壁ハ牛の糞より塗りし内ハ坊土側を  
臥し処のハ高く床を造り其内高富  
の者多し牛羊馬あり千餘頭を養

者何り、これも衣服住居等、賤人と殊  
りりり、書い、五五人より、古五、六、七  
、八、九、十、も、負、富、ふ、り、り、と、多、少、何、り、  
、皆、十、三、歳、より、養、育、し、ま、さ、し、書、い、  
、が、と、書、い、一、人、毎、一、家、一、人、充、造、り、と、是、れ、  
、小、生、計、と、り、り、と、半、の、高、家、富、の、者、が、と、書、い、  
、多、く、り、り、家、教、り、多、く、學、利、も、り、れ、  
、い、け、お、度、大、が、り、り、と、冬、食、物、の、新、の、肉、

并、お、松、の、木、の、何、可、皮、を、搗、き、粉、と、り、  
、麦、の、粉、を、か、り、か、り、餅、小、造、り、今、は、  
、冬、の、間、の、桶、の、内、お、牛、糞、を、厚、く、塗、り、の、  
、上、お、糞、を、の、み、を、灌、き、堅、く、氷、り、り、  
、何、お、印、の、り、麥、粉、松、の、皮、等、を、搗、き、  
、石、印、を、お、目、に、お、異、り、り、と、い、お、是、其、  
、地、極、り、り、と、恒、寒、り、り、雪、深、く、土、塊、石、  
、と、堅、く、凍、り、り、と、地、り、穿、り、り、

難きあま牛糞を以て泥土の代り  
堅く塗りと白く造るトングブラツケ  
并小夷俗の稱り此印をりりゆり  
下西洋なり  
酋長やキニマージイといふ緋  
許りや本國のクラボニキ  
又別お本國より置るの  
とる漂民を送り来り  
兄うぐグスタウキリロ  
ラックス

よかないオエシノポロチク  
うりふシヤミンといふもの  
道士の如きもの  
一神人の如く不けん  
笑いのあがりか  
ともふ魚き法を行ふ  
馬の皮を全剃ふ  
より鐺の大木の梢を走ら

梅うめのきたばらばらを光太夫等みつたふらうらうらも見みらるらるとがら

梅うめのふせふせヲガラヒふ云マクツコイハ極  
出地六十一度の地りヲエ人マクテンと云  
レ十河の西岸ふすじ性しのり勇悍  
がら獣肉と蒜の類を常食とす  
ものも鼠ひと狐と狼と  
鼠を捕とりと交易の貨物也  
がらマクチマコトマクテン皆一語の

轉まをかがら

○イルコツカ 北地ハ積南方ハよりと支  
那の坡小道ノ氣候ハそのハ極寒なり  
雪ハ九月末より降してハ一尺計ナリとせハ  
積りがハ國ハ王子ラルホチクと  
マツツカ等の酋長ハかハ格別ノ高官  
がら土地のりも繁盛ありと豪富ノ  
者多くハ百工高賈備ハるハものれ

人家凡三千餘多、板屋の如く、長  
生屋の如く皆二階造りなり、寺院七座、學  
校病院等の如く、市廓ハ四方一丁半の一  
丁半計ハ一廓ハ皆長生屋とし瓦兵  
銅の如く入口ハ一方あり、官より守把の者  
ハ附あり、商賈等の居住ハ別処ハありて  
毎朝は早より入り、日れくの廓ハ開き、  
終日買賣の如く、黃昏ハ一廓ハ鎖しと

市店ハ皆板瓦貨物の廓ハ置つけめ、  
官より番卒ハ附あり、半日ハ  
絶く盜賊等の患ナシ、故ハ他邦の高  
客等の金銀衣服等ハ皆此廓ハ持來  
おこりたり、近ハ海又ハ右ハ新廓ハ  
多く出来たり、其地より支那ハ  
北京ハ僅ハ十日路程の如く、清商ハハ韓人  
ハハハ常ハ此地ハ交易ハ多ク、其貨物は

茶料 胭脂 官粉 茶 冰糖 木綿 綿布 木梳  
等なり 茶と紅粉は本國のもの多く支那  
のものより日産す也 府城より四里許東に  
バイカルといふ大湖あり 南北千里許東西に  
廣さる不同なり ありとも狭き所あり 六  
七十里なり 冬は氷の一面に氷なり 氷上に  
橋あり 渡りし車馬あり 通切し湖の向に  
小キイチカといふ温泉あり 光太夫は足痛

ゆゑは温泉の浴をとりて 冬にイルコツカより  
五百七十餘里 温泉の邊に客店五あり 何  
せり 大家あり 客房あり 十四五房を  
建はる 福あり 温泉の邊の谷間より せり  
客店の崖のほとりより 造りしと浴  
槽あり 下計の糸の廊をうけしと浴  
槽あり 三川あり 第一の官人第二の平人第  
三の婦人の浴をり 知しと又其処より二三

里山奥小塩を中と知河り崖の石間  
より雪の積りしりしりふ吹也此  
所小官より看守人が城おきその物宛  
皮布のつるイルツカノ城下おせしと販  
賣と一箇重さ四五百文なり此處ハ  
海小遠き地近隣の徳國皆め塩を  
日りの元ハ百文の價銅錢一又五分半也  
監官ハカピタンガリ又ハ湖邊の寺ハニコ

ライとつる神僧の遺骸河り例年四  
月の初ハ法會河りと遺骸を拜路  
し遷化より七百年計われと渾身  
朽と面貌ハ生現うととガリと本  
國ナリも甚崇敬一遠くは地ハまき  
く神拜しりしもの常ハふとと中  
子

梅のふせラガラちふるミゼリ三州ノ内

北極の川にりる廣大なり府城の多  
北極五十二度強の地なり千六百四十  
四年<sup>正保元年</sup>より始り今岡も服属と成國  
の商賈等多くは地も多しと支那  
の貨物を交易とすしと他邦の  
貨物は地も多しと格別小價賤し  
凡のとれ

○ウヂンスコイ イルコツカの西のあり人

二百計の地ありイワンペイトロチ子とよま  
フラツケの租税は地ありとす收れ  
税の皆狐熊貂兔等の皮なりとす  
二張あり又は地小銅山ありとす銅  
錢の濤は其地を二部に分ち上を  
ウヂンスコイと下をニチノウヂンスコイと  
す

○キシ子スコイ 人数百四十計は地小



石草木多しキリロハ常々ま採と  
茶ち小こ切きーー草くさ麴まをを以もてて多たく  
酒しゆをを造つくるる也也

梅うみめふふゼゼララガガララヒヒめめ云云千千七七百百二二十十六六年  
享保十十ふふ始始くく本本國國小小伏伏後後とと此此地  
ののビビイルイル酒酒のの名名草草麴麴麥麥甚甚上上品品なりなり又  
焼焼酒酒をを也也とと枯枯魚魚をを以もてて常常食食とと

○カラスノマルニキ 人家七八百百有有ハベ

カゼウワリ

梅うみめふふゼゼララガガララヒヒめめ云云此此地地牛牛羊羊馬馬をを  
養養ふふここれれをを以もてて食食料料とと交交易易とと  
土土肥肥沃沃りりれれどどもも土土人人農農耕耕をを事事とと  
せせららるる

○トボルスキ イルコツカカの西西千千五五百百里里ありあり  
府府城城とと市市廓廓寺寺院院ハ山山上上ふふりり平平人  
の家家ハ山山下下ふふりり昔昔ハ土土防防寇寇軍軍をを

わの先く通川の商賈を護送路し  
通國寧静めく盜賊のありはるき  
な今いさりの心みくうとせ

按りふぜヲガラヒふまは地の府城は

北極五十八度十二分の地あり一千五百

五十年天文十年始と建つり支

那印度は通商の巨賈等此の

今集一數百人堂を結と生業

よりなる常ふは地小輻湊一政奇  
の貨物河川もさるものなり土  
地小の川も殷富なりと故小  
土人の産業から勉められ衣食  
小急しきまの

○方テリンボルグは地より百五十里許小

銅山のり彼邦第一の銅山なりは地小  
錢廠をしと錢を鑄る月々小馬小駄せ

とく本國の輸と又ムラミとといふ石を産と  
白簡ふ〜〜紅緑或ハ黒斑文あり〜は石  
を以て屋室に造ると諸岳用ハ製と大  
石の類紅斑のものあり〜貴重なり  
〜と錢を鑄ハ鼓鞞石を磨く岳等  
皆水車をりりゆは宏大なり〜のあり  
最人力を〜功を成し〜人力ハ十  
倍なり造工の者車一座ハ二十人なり〜

按るふゼラガラヒ云云千七百二十三年

正徳八年小ペートル帝始とマ塊の府城を

建川千七百三十六年元文女帝別

テリナペトロウナの所ハ至り〜落成

〜とマ塊の志つ〜なり又

は亦ハ鐵山あり此邦第一の鑛と

淘戸も多〜集り〜川〜

盛の比り〜と云

○カガニ 人家二千四百市街の光景頗  
 ペトルボルダの似より 街道の両傍に二十  
 間湯小燈籠と川此境より織七と  
 白布 粗細小しとわりはるる上品なり汗  
 衫の造れお皆此境のものを月ゆかり  
 又メーラ 石鱗なり遠信とせと極りと 珍品  
 りりと花  
 梅のふせラガラらふ云は此境の貨物の皆

勿児瓦河より黒海に運送しと都  
 尔格と大交易なりと 鞆靴の人と  
 多くは此境ふまゝなるなり

○ニチノゴロド 官人の致仕したるもの  
 多くは此境に退隱しと川と富貴の遊  
 人多しなる人入邸は坂の上ふ建りし母  
 坂のふか川を隅と商賈の家形を  
 かしへ戸口四千計 戯場博場おどり

の今<sup>いま</sup>も<sup>も</sup>等<sup>ら</sup>何<sup>なに</sup>と<sup>と</sup>くら<sup>くら</sup>い<sup>い</sup>め<sup>め</sup>き<sup>き</sup>こ<sup>こ</sup>ま<sup>ま</sup>  
あ<sup>あ</sup>が<sup>が</sup>り

梅<sup>うめ</sup>ふ<sup>ふ</sup>ぜ<sup>ぜ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>ガ<sup>ガ</sup>ラ<sup>ラ</sup>ヒ<sup>ヒ</sup>ユ<sup>ユ</sup>キ<sup>キ</sup>モ<sup>モ</sup>ハ<sup>ハ</sup>リ<sup>リ</sup>ト<sup>ト</sup>ワ<sup>ワ</sup>シ<sup>シ</sup>ト  
そ<sup>そ</sup>つ<sup>つ</sup>る<sup>る</sup>人<sup>ひと</sup>諾<sup>だく</sup>勿<sup>ぶつ</sup>瓦<sup>わ</sup>的<sup>てき</sup>重<sup>じゆう</sup>ト<sup>ト</sup>リ<sup>リ</sup>人<sup>ひと</sup>家<sup>か</sup>を<sup>を</sup>な<sup>な</sup>ら<sup>ら</sup>  
移<sup>うつ</sup>を<sup>を</sup>し<sup>し</sup>ふ<sup>ふ</sup>よ<sup>よ</sup>川<sup>がは</sup>と<sup>と</sup>ニ<sup>ニ</sup>チ<sup>チ</sup>ノ<sup>ノ</sup>ウ<sup>ウ</sup>ゴ<sup>ゴ</sup>ロ<sup>ロ</sup>ド<sup>ド</sup>と  
名<sup>な</sup>づ<sup>づ</sup>け<sup>け</sup>し<sup>し</sup>が<sup>が</sup>り<sup>り</sup>ニ<sup>ニ</sup>チ<sup>チ</sup>ハ<sup>ハ</sup>下<sup>した</sup>と<sup>と</sup>り<sup>り</sup>の<sup>の</sup>家<sup>か</sup>我<sup>われ</sup>  
ガ<sup>ガ</sup>リ<sup>リ</sup>ス<sup>ス</sup>ル<sup>ル</sup>と<sup>と</sup>初<sup>はつ</sup>成<sup>じやう</sup>し<sup>し</sup>り<sup>り</sup>寺<sup>てら</sup>ニ<sup>ニ</sup>チ<sup>チ</sup>ハ<sup>ハ</sup>八<sup>はち</sup>処<sup>じよ</sup>何<sup>なに</sup>と  
入<sup>い</sup>ル<sup>ル</sup>馬<sup>ば</sup>泥<sup>でい</sup>亞<sup>あ</sup>和<sup>わ</sup>蘭<sup>らん</sup>鞞<sup>じやう</sup>鞞<sup>じやう</sup>等<sup>ら</sup>の<sup>の</sup>高<sup>たか</sup>容<sup>よう</sup>常<sup>じやう</sup>

ゆ<sup>ゆ</sup>は<sup>は</sup>我<sup>われ</sup>ふ<sup>ふ</sup>ま<sup>ま</sup>り<sup>り</sup>し<sup>し</sup>集<sup>あつ</sup>ル<sup>ル</sup>入<sup>い</sup>ル<sup>ル</sup>馬<sup>ば</sup>泥<sup>でい</sup>亞<sup>あ</sup>和<sup>わ</sup>蘭<sup>らん</sup>  
等<sup>ら</sup>の<sup>の</sup>人<sup>ひと</sup>か<sup>か</sup>の<sup>の</sup>く<sup>く</sup>其<sup>その</sup>國<sup>くに</sup>あり<sup>り</sup>奉<sup>ほう</sup>崇<sup>じゆう</sup>す<sup>す</sup>  
教<sup>きやう</sup>法<sup>ぽう</sup>の<sup>の</sup>寺<sup>てら</sup>を<sup>を</sup>建<sup>た</sup>ね<sup>ね</sup>く<sup>く</sup>と<sup>と</sup>り<sup>り</sup>

○モ<sup>も</sup>ス<sup>す</sup>ク<sup>く</sup>ワ<sup>わ</sup> 又<sup>また</sup>ム<sup>む</sup>ス<sup>す</sup>コ<sup>こ</sup>ウ<sup>う</sup>と<sup>と</sup>稱<sup>なづ</sup>せ<sup>せ</sup>ば<sup>ば</sup>古<sup>こ</sup>ト<sup>と</sup>也<sup>なり</sup>  
魯<sup>ろ</sup>西<sup>せい</sup>亞<sup>あ</sup>王<sup>わう</sup>の<sup>の</sup>都<sup>と</sup>城<sup>じやう</sup>を<sup>を</sup>建<sup>た</sup>置<sup>お</sup>き<sup>き</sup>一<sup>い</sup>塊<sup>くわい</sup>と<sup>と</sup>も<sup>も</sup>の<sup>の</sup>川<sup>がは</sup>  
こ<sup>こ</sup>り<sup>り</sup>宏<sup>こう</sup>廉<sup>れん</sup>繁<sup>はん</sup>華<sup>か</sup>の<sup>の</sup>地<sup>ち</sup>り<sup>り</sup>近<sup>きん</sup>世<sup>せい</sup>ペ<sup>ぺ</sup>ー<sup>ー</sup>トル<sup>とる</sup>ボ<sup>ぼ</sup>ル  
ク<sup>く</sup>ふ<sup>ふ</sup>新<sup>しん</sup>小<sup>せう</sup>都<sup>と</sup>城<sup>じやう</sup>を<sup>を</sup>建<sup>た</sup>す<sup>す</sup>と<sup>と</sup>り<sup>り</sup>一<sup>い</sup>國<sup>こく</sup>至<sup>し</sup>兩<sup>りゆう</sup>都<sup>と</sup>  
小<sup>せう</sup>五<sup>ご</sup>年<sup>ねん</sup>は<sup>は</sup>く<sup>く</sup>住<sup>すま</sup>居<sup>い</sup>の<sup>の</sup>ト<sup>ト</sup>一<sup>い</sup>光<sup>こう</sup>太<sup>た</sup>丈<sup>ぢやう</sup>が<sup>が</sup>行<sup>ゆ</sup>く<sup>く</sup>

以ハペートルボルグ小住居ありトモスクワハ留  
守の裁處なりト此の廣さ方三里計邦  
の里本城の前ハ大石橋あり長さ四拾間餘  
廣さ六七間大石の欄干を施し種々  
の花紋を彫りしり川も精工をま  
いめしりされも欄干も石の低し先ハ  
古凡の制なりト此近來の制ハ石鐵中  
欄干あり高さ三四尺許ハ造り花紋を

かりしり縁ハ細く金を嵌めしりあり  
此河の流あり多く年中さうと此  
河あり極ありと清濁ありと紅の染色地ハ  
のこのふ沙ありと拔智ハ美りきと此  
又ゼンスコイソールといふ尼寺あり大門の  
上ハ大自鳴鐘を置く遠く教も此  
外より見ゆり看守の者ハ銅錢五文を  
賜ハ門の上ハ登りしりスリヤを許し其

量時規の徑くわいじ二托餘くわいじなりされもべし  
 ボルグのものふくられすく稍小なり也  
 堂の中央ふ大きき銀の寶蓋たからかざりを掛かる  
セラガラヒの云重堂の側わきふ大鏡おほいりや一門いっもんあり  
千二百六十メ長なが二間半餘鏡腹の内ふ入いれ仰あつちふ即すなはちと  
 午うまを伸のびめ指ゆびさきかゝり支つりりあり  
 上うへ小屋こやを造つくりしけと雨露うろを坊ぼうく人ひと  
の圖説大鏡長三丈七尺一祭用茶ちや二石にせき又大鐘おほなかねあり  
可容ニ入内掃除とつるものなり也

寺中てらちゆう小窟こくわあり其その窟くわよりか堀ほりと石垣いしきあり  
 其その内うちふありと見みる樹きふかすえり  
 其その大おほき小山こやまのこふと総そう持ぢ小こ隠起おんぎの花はな  
 致いたりされし神かみの外ほかふ年とし経へりものな  
 漫滅まんめつしと分明めいめいなりと重おもき二に千せん五ご百ひゃくフ  
 トトフフ一いっ萬まん二に千せん二に百ひゃく五ご十じゅう貫くわん目めなりセラガラヒの云の千せん七しち百ひゃく  
一年五ご年ねん小こ火災かさい小こ罹らり塔たつ倒たふし鏡かみありあありしめ  
は鐘かねなりしと小國こくに中のちゆうのの子こ磁じ器きの類るいなりしと  
碎けりたりしと世界せかい第一だいいちの洪こう鐘かねなりしと又また明めい人ひと  
の圖説大鐘おほなかね以もつ程ほど不以ふ撞つ撞つ非ひ三さん千せん人にん不能ふ能ずとつるいふ

鐘かねの門かどのいりいふ幼院ちどり 母子を養育せん 其その他ほか病院びやういん十二じふに処ところ学校がく茶局ちや局きょく作院さくいん寺てら敷しき処ところ  
河かりり渚しづ園えんの商客しょうかくも多おほく來きたり集あつまり土つち地ぢ  
あり巨富こふの者もの多おほく一いつ國王こわう此こゝ地ぢ也なりの對たいは  
本城ほんじやうの外ほか別墅べつじよ二ふた所ところ又また避暑ひさむすびの殿どの等らう河かり  
多おほくはハルボルトハルボルトグヤグヤとて七百七十餘しちひゃくしちじゆ  
里りの間官道かんのうだうを開ひらく道みちの幅あし七八間しちぱん正ただ直ただ小  
しとがゆる屈曲くつこくなり。とて一里いちり毎ごと小

高さ七尺しちせき計はかりかり標ひしを建たてる里敷りしきを池いけと  
すすとけ能のうの家いへ居ゐる二層にそう三層さんそうとあり  
てりすいかりてりすいかり築つきたりたたりと木  
あり造つくりてりすいかりてりすいかり大おほき  
不同ふたふちかりかり雁かり手て都城とていかりかり所ところの家いへ居ゐること  
ありてりすいかりてりすいかり華は森しんかりかりハルボルトハルボルトグ  
ヤグヤとてりすいかりてりすいかり



梅うめよりふセラガラにぬ云ムスタクワヤシ



ムスコウと稱し本國の中土より  
北極出地五十五度三十六分の地あり千  
二百年正治元年の以て魯西亞王の都城  
を建置し歐羅巴洲第一の大城なり  
周圍十餘里人店凡十五萬百工高賈備  
りるものなり 交易の大場六  
千餘處千七百十八年享保三年ペートルボルグ  
の官道を修め其間二十餘處の

驛站をおき驛毎に常小馬二十匹を  
備へて行旅に遲滞がらむに夏  
の間に車をけりたる冬は橇を引りて  
此方の旅程二百里餘を三晝夜に通行  
せしむるなり  
○ペートルボルグ 魯西亞王の新都城あり極  
りて羨靡を窮りたる創建なり子ハと云  
大河の河水流るる三河の島ありと

地方二里餘此方の里數人家皆磚をり川と  
四五層の砌成と官民の家居よのち差異は  
街道の正中幅十間計の溝を道一帯  
の河あを引く用水なり。左右の岸  
の大石を琢り疊みよりいつまは九尺  
四方の石りれ、西中かも溝の岸上を道は  
とれか、泥濘のりけりいり。二  
間毎石階あり、水を汲みよとす。

又西岸の二り、三尺計の鉄の欄干を施  
し、鍛鍍の花紋の金糸と縁をよらねの  
精巧がりり、言語の及ぶるはつと  
街の西傍の二十間毎り、三間計の  
銅の六角造り、硝子のつとりり  
燈籠を、川基の石あり、方六尺許、西  
傍の参差小建、十間毎一基あり、  
暮りれば蠟燭を點し、八ツ時すえつき

此の舟又より後、浦次舟のれこは彼  
此の浦次舟とて通舟絶たる行路の  
者提燈を日れ幸り溝の便よき所  
くは橋をさる石橋より梁柱を用  
ひて兩岸より作らる中程をハ  
吊橋ふと子の大河の浮梁を渡り  
さうちの川も大なりとの長さ百  
二十間其制は五百石計も積重きかゝの

舟を橋より舟敷艘排列し船と艦  
とふ大鉄锚もの二門をあらと  
かけと欠上る角材をとり其より  
厚板をさく橋の両頭を門のりと夜  
半より燈を懸け浮梁の左右岸  
に舟を二艘は停まり通舟の舟  
入船のたのより舟と舟のたの  
り舟の大小を拘りて銅錢二十文を税

とも明六ツ以下一夜の九ツ迄すし道船  
可一若夜半了ふ此事もしり者小舩  
りく河と私浅十五銭りり王居の子ハ  
の南岸り建りり廣さ二丁計道法を  
周圍小瓦地高牆等と設ちりり平人の  
構小車のたくりりりなり但守門の  
者常小鳥銃を執り護衛すりのみ也  
本殿磚小五層小墨河けりり

此の製造の妙実小思設の及ふ小河と  
河小悠々大鏡二百五十門を排列一國王志  
誕辰小七有りほけ放川とあり王居小  
並びり石屋一座ありムラミの類大理石を以て  
四層小砌成と長さ六十間計りりりり  
精巧と極りりり是ハ當今女帝即位  
の砌大臣小命一美石を集りりり瞻  
禮寺を建たりりりみ彼大臣私曲りり

かすま寺を造らして其石を以て  
おのまじり邸宅を築きしり半露まき  
遠流ふ處をまき其家の藉没せられ  
官邸よりと彼所を造り改りて  
女主の別殿と改りまき其濕氣  
深くしと恒かたりと今空  
屋よりて鑽一たかり四壁を  
皆錦繡をりつととられも濕

氣おととゆくと爛落せしと其後  
とみと積りては銀折所の外築  
築かすのよと落生せし二十五年  
あのみかりしとふに後再び命きて  
別ふ石寺を建たせらるにまき方穴  
餘り精心を以て造工の者數百人を集  
工を起しとととと十四年がれ  
ととと落生かるととととと

又王名の東の方二丁計い花園きんの廣  
三丁計並み長さ七丁計並みの内内樓閣  
臺榭たいせを造りつゝ将美名をり川と男女  
の人形にんがたを造り道の両側ふたはたふしりつゝと  
多く噴ふきあを造りつゝ景致けいしをたも  
昔むかしの花園きんの形かたちを六稜むつり八稜やっぴ或ハ花はなの  
又またかゝ草等くさらの如ごとくふつり其内そのうち小径せうけい  
花はな木き芳草ほうそうを植うつりつゝ今いまの形かたちを

定さだりも植うつりつゝ金かねに間まの徑みちを迂曲うきよく轉回てんかい  
つゝと香かをりりつゝ如ごとくお造り造りつゝ  
心こころをきつりつゝ設しやうる中なかなりつゝ花園きん中なか  
方かた七間しちま計けいの亭ていのりつゝ棟梁むねりやう柱礎ちゆうそを造りつゝ  
造りつゝ種たねの貝かいをりつゝと造りつゝ  
其外そのほか鳥獸ちゆうぶつ花はな木きの類るいを造りつゝ貝かいを  
りつゝはつと節せうのりつゝのりつゝ奇  
工くわう造りつゝ何なにも造りつゝせす

其地學校病院等救急あり又隨身軍  
士の居三並あり一而毎常小人馬四千  
餘を備わたり又浮梁の南のりし三  
間餘の大岩石とす急周り石欄を構え  
石上中兵の賢王ペートル馬上の像を安  
し馬蹄小大蛇を踏た其像なり先  
ペートルボルグ草創の二海ペトローゴといはれ  
毒蛇位一人を害し其塊より者再

帰し一なりペートルゴとす  
馬小あり被塊ふりあり大蛇畏縮し  
動中能りし即馬蹄ふりけり踏殺  
其地を以て園圃とす近隣りの神威  
を傳稱しと臣伏望しものかき  
多ありしなり像の大き一丈二三尺黄  
銅を以て鑄成なり當今女帝の造り  
せしむしなり処し其臺望の大石小金

字ありしペートルペルライ ペートル第一世 ヌカテリナ

フト呈 ヌカテリナ第二世 千七百八十二年 天明二年 八月六

日 彫 彫子 又王居の向ひ子ハの

河中小靈屋あり子ハ大 大河 中 中 是 是 地

の廣さ一里より先より上より二里

餘り 亭 之 之 の廣さ六丁計小橋三丁餘

是丁殿 帯 帯 根 根 六角小造 根 根 根 六角小造 根 根 根 六角小造

の 存城あり今 今 の王居 王居 遊暑 遊暑 周圍 周圍 小高 小高 土墻 土墻 あり

築き四方小門を開く表の方小大門あり

門の上を塔のとし高く造り其上小大

自鳴鐘をかき其大なり言 言語 及び

かき二十七里隔あつワルスコユセロより

又ゆる鐘の音ハ二里餘ハ 又 ゆる中 中 あり

車の大さ此方の水車の輪 車 あり 又 ゆる

と と 門の内より方衡木より上 上 黄 黄 塗

淡黒色あり本國の號章 號章 雙頭の鷲 雙頭の鷲 を



画く後門の左右に大鏡五門あり五月  
朔日國王ツワルスコエセヨリと九月朔  
日小還らば、まじい日、日の出れ、あり  
大鏡と一高、紫と紅白青横文の旗を  
連れ、又日の没、あらふ大鏡を、紫と旗を  
おろし、旗竿の高さ七八丈、旗もとらて  
大ざりものなり、とて大門の内、右の方  
に塔あり、へんしの像を、安と名、等身

の像あり、左右の年、小太き、かり、鑰を持  
たり、何の義なり、事を知、詳め、せ、大彼邦  
の貴人、腰に鑰を、おし、その綬の色、を、以  
て、級を、分、け、事、あり、カマリ、へル、とい、つ、る、は  
國王の世継が、さ、お、は、家、より、鏡、を、顯、け、り  
は、人、常、に、鑰、を、お、ろ、し、り、又、左、の、方、に  
塔、に、ニ、コ、ライ、とい、つ、る、神、僧、の、像、を、安、と、名、に、面  
に、金、を、り、し、衣服、の、眼、を、以、て、鑄、り、り、像、也

後の方ふべールの廟あり美石あり高  
く思互あけ石碕の文金を嵌入り上り  
礎よの屋を造りて覆ひ下らまら  
石を敷りて屋の四方瑠璃版を嵌り  
外より拜しむれ敷く電屋の北の方  
河を隔り太子の殿あり碑石あり六  
層の造りありはふりて女ま  
宮を同く復のふりて浮梁の向いにワ

ミレイラストロワよりふはふ街衢を六條ふり  
東の方ふ外國商人の市店あり浮梁の北ふ  
塗庫ありはふりて造りてふ人頭或  
耳鼻手足牛馬羊猪大鹿等あり六月廿  
二日庫を閉すと諸人小縦観望し是  
ルべールの造らせらまらこのサリといふは  
島小法場あり是ハソーダテ以上遊卒の罪  
を犯せしものを罰しり処りて卒人の獄

をありと刑を行ふすなり。王城の東の方面  
アレキサンドル子ウスコイトと云る尼寺あり。此  
寺の諸堂の造りたる作の寺と異なりて  
莊嚴もの多し。美を長谷川寺の内  
方三四間小造りたる庫の如きもの多し。其の  
四方を軍士四人少く鎗を執り昼夜守  
護せしむる事なり。國王の遺骸を斂  
りたる処あり。又西の邊に小谷の間

草木を養ふ蔭室あり。一棟小造り三川  
を曲りて長さ二十五丁餘。道は高き大  
木を蔵ひり。事なり。其の邊に事  
あり。室の下に一面小堀あり  
常火を焚き并降るあり。火候を測  
り火を過す。函を閉き。氣を漏  
れしを總と都のうらゐの萬の物事  
臨奇なり。事のみ多し。申言

のおよぶ所のゆるりとすべし僅九ヶ月停留  
路一歩ならぬ所のスズカも百分の一  
あるに比し北極の地は概略地  
幅のふせラガラヒ云々北極の地は  
リマヌインゲルランドといふ千七百二年  
元禄十一年北極の地は北極の地は  
百五十年前の雪條亜より北極を侵  
奪するといふ今年再び奪ひかへ

たりの地は北極の地は北極の地は  
かろくよりかろくペートル創建の地は  
ペートルボグと名つて北極出地六十度  
の地ありヒシランドの海灣の地は  
りとは北極の地は北極の地は  
海道を隘ふといふ大船の運送は  
難きといふといふ糧食も常不足  
交易の便ありといふペートルの

命めらるゝ千七百十八年享保三年水戸を起  
し西湖の間十六七里此方の里法の程を大  
船の通切と申さるゝ不カ鑿イ開ウけしむ  
允二十四年を經て第二世の女王ア  
シナハの御ふむと成就ハと開河ハの  
丁シ失ク日ニ小一萬四千九百八十七年を月おらた是を  
諸島の運送の御ハおハりハ小一萬四千九百八十七年を圍ハ股  
小民富クと近隣ハの餘澤ハを蒙ルら

たはの命一萬世の事業のたは  
徳澤の御つとを仰ルふ者なり  
元來は此の子の河を揚ル多クる二月  
の鴉ガり本城の御つとを五子スライ  
又りせし島より本城の外廓を六角  
造りし即ち本多ふふ第一の島をアド  
ミラルイツ島よりアドミラルイツの官廳を  
いかり政事と議する廳をほめ小

設け——故ふ名はく——廳の外構  
と五角ふ造ふ是都城の固ふ船藏又ふ  
ふ小避暑の殿か——川本又ふ云  
王城なり第三  
ワシレイフストロワふ街衢や十二ふ分川  
深淵とふ川と二島と通とふれ  
ユカテリナペトロウナの造とま——  
アレキサンドル子ウスコイふ寺の  
ペートルの遺骨と驚む女王子リサをト

銀棺とつと——  
——寺の形、雙頭の鷲ふ  
より中堂、鷲の彫り、二川と  
塔、西の六、左右の堂、翼なり  
故小他の寺、造作のりふ大ふ  
異なり、北方二里許此方の  
里数、人お八  
千餘とふ

○ツワルスコエセロ 國王の別墅なり——ペートル

ボルグより二十二里直道ありて廣さ八間礎  
平りかりり砥のこゆる一五月朔日か  
九月朔日より一國王は及ぶ遷りす  
りよ其間百官皆所堪ふ事なりと  
國事大小をざりて堪ふと判断さ  
りて本城より一城すて過のたを  
二十間ある石の燈籠をてり高さ五  
間計ムラこ石ありて種々の色をり

合とて造り蓋火函の形はのみ  
一方の石燈籠ふかりて半り  
柱の圓よりありて基は角石なり三  
段の組わけ上の版は赤石中は白下は黒  
石なり周りに石欄干を施し皆種々の  
色ありて造り又一里毎に石  
碑をてり里敷を記し臺基は赤白黒  
の色をりて是れ三階の燈籠なり

さうし四尺五寸碑の高さ大抵相同  
造工精妙と極りしりも又観也  
別墅の入口の鉄門あり扉の金と縁と  
さうさうの門扉の廣さ三間計門上小石  
の額を掛け金字を以てエカテリナ  
ロイと書さう後園の門は石門あり  
扉の色この石をさうさうと組物と  
先ハキニマーチポチンキント  
入者の造り

すわさう造り石柱のりしり  
年暦を記し  
ポチンキントと姓名を刻  
たささう門のた右の牆の跨標と柱  
大石ふと造り其間を石と格子  
小組さう九尺幅程の柱とさう跨標  
を柱毎に設けありふたし  
堅固かりかすえりし此燈籠  
堆碑石門  
の造工費用夥しき事なりし  
落成



の後女王始と此塊ふきり費用の高  
を閑とくもの多き以笑しれり  
門より本殿の間の間一里計宮殿五層  
なり此のいとく光大夫初と女王小拜  
謁皆一なり此殿の第三層の庭を  
廣さ二十間計長さ三十間餘日と早晨  
女王いしる寝衣をせられし内小鮮新  
花草を植かむと目と海と見

りよ半がしこれブレといふ人の誤り  
諸國の珍花異卉を何つちかむと断  
と植皆おなり合抱もくこの大木を  
許多種より庭の下に二造の家小  
とそ屋脊の上ひ平小とく庭  
路一なり池小人巧とありれと目  
を敷と路一と半なりとそ相後園小  
ハ假山地あり天とを奪ふ計ふ造り成

池中みづのちうの多おほくく水みづ神かみと列つら神かみの車くるまを造つく  
 於お池ちう中ちゆうの島しまを築たかと樓閣ろうかくをつくと池邊ちうべん  
 のみづ鵝ぎやう鶴かく孔雀くわんぐわう吐つ後ご難なん号ごうをしししの程ほど  
 のみづ會かい異い鳥ちゆうをあ夏なつのみづ間ま皇みかど孫まろをあ  
 於お池ちう中ちゆうの夜よと競まが派はいのみづ神かみをあ園えん  
 の入い口くちうより池ちう邊べんよりあ百ひゃく三さん十じゆう間ま計けいのみづ  
 石いしのななるみづムラむらにあ石いしをあ造つくくみづ石  
 人ひとをあ建た川がわ皇みかどのなむみづ八はち尺じやく計けい人ひと形がたハ

男女なんにょ躰たいあらまらるみづ連れんししる  
 有あ或あの躰たい躰たいせし伏ふ等とうのな何なにせしる  
 陰いん処じょよりあ何なにせしるみづ化けししるみづ精せい工こうは  
 一いっくみづ且かつ何なにせしるみづとあきみのなつみ  
 一いっのなつみとあ又また池ちう地ぢのな新しん園えんのな  
 周しゆう三さん里り餘よるな土つち墻かべとあ池ちう邊べんのなからし  
 一いっのなつみのな新しん畜ちゆうとあ卷まひな象しやう

とらほふ春ひあぐすは園當今  
エカテリナの開かきーかきーとせ  
梅ふセラガラヒあ云サルスコイセロ又  
サルスクーセロ地近こ海新小開  
きたた國王の別墅也千七百五十四年宝曆四年  
小大小あ噴水を造り添ふもの  
景揚とせけ遊覧ふ備ふサルスコイ  
思ふセロサルス冬セロ併ふ一語の轉なり

○夷俗

梅ふ魯西亜ふ服屬とる処の夷俗  
おとせ五十一種との内光大夫等親く  
見聞とるもの僅小數種ふことと  
こも其人物の殊異なり風俗の不倫  
かり種々の倣泥やるあふ毎く愕  
くー今やし西書の中小考る  
西河のよの思管城後小附一の

他は只名目のみで純くはなれぬ後  
考ふ備へ

○ロシイスコイヲスポダ 即ち本國の人を云

○ポルマキ

○左ホンスコイ 其地洋りしとムスクワ

ペートルボルグ カメンノラストロワ等の奴婢ハ

多く此人を以て男子ハセリトウカ 服の名 図あり

の短きと着女子ハ本國の膝ハ異なり

がし 白き布ハ白き深紋を織りて  
ゆりゆり 頭を裹む

○ボウカラ

○リトウチ

○子ミツミン

○チタラ

○トピツシ

○ゲレーカ 即ち厄カ西亞の人を黒奴也

鼻仰き唇反りとく色甚紅一當今女  
主即位の明年ペートルボルグ(交易の事)  
み一もの本國人と博奕の後小争論ふ  
かひゲレカ十二人あつて本國の人四人を殺害  
路とこれふとらとくポスラニカ外國より兵船  
官制の部洋ナリ即けふもの者らを捕とらと死  
刑ふ行人と路一を女主より助命とす  
皆と命路られあれども人命係と

を科がられ、烟を送りて罪せんとし、  
何かりふた者た助命とす、  
命せられりる千五百枚、  
の者をゆり路一は、  
をりりり日このりりり人毎小銅錢十五文を  
書いら、後ふもの書ををい、  
管を造りて、  
畏むおそ帳あはふ備たもと、  
ミビリの婦人小賣

興ふ今うの男女こも小魯西亞の彼を着く

○アルマ子 按ふ即 亞爾默泥亞かゝるの

地亞細亞洲の最西小河都尔格の

属國なり

○五ホニ

○エステリマニテツ

○リタシツ

○ロバリ

○ペルマキ 按ふ白尔米雅かゝる地ハ

シビリの東小河ムスクワの北二百三

餘里は方のありて海を煮て塩を

製せしを以て生活するものニ

餘人

○チリマン

○モロワ

○ツワツ 二チノゴロドの邊ふなり

○ 左レミナ 欧羅巴<sup>エウロパ</sup>シビリの<sup>シビリ</sup>の<sup>シビリ</sup>塊<sup>クハ</sup>小<sup>コ</sup>女<sup>メ</sup>頭<sup>カウ</sup>  
 の<sup>シビリ</sup>髪<sup>カミ</sup>あ<sup>ハ</sup>り<sup>ハ</sup>本<sup>ホ</sup>國<sup>クニ</sup>の<sup>シビリ</sup>人<sup>ヒト</sup>の<sup>シビリ</sup>如<sup>ごと</sup>く<sup>シビリ</sup>衣<sup>イ</sup>服<sup>フク</sup>ハ<sup>シビリ</sup>セリ  
 トウカ<sup>トウカ</sup>少<sup>シ</sup>似<sup>に</sup>く<sup>シビリ</sup>短<sup>ミダ</sup>く<sup>シビリ</sup>腰<sup>ウシ</sup>ハ<sup>シビリ</sup>摺<sup>シ</sup>多<sup>タ</sup>く<sup>シビリ</sup>一<sup>ヒト</sup>一<sup>ヒト</sup>咳<sup>カ</sup>囉<sup>ラ</sup>  
 呢<sup>ニ</sup>と<sup>シビリ</sup>着<sup>キ</sup>セ<sup>シビリ</sup>に<sup>シビリ</sup>多<sup>タ</sup>く<sup>シビリ</sup>兜<sup>トウ</sup>羅<sup>ラ</sup>綿<sup>メン</sup>の<sup>シビリ</sup>類<sup>ルイ</sup>を<sup>シビリ</sup>も<sup>シビリ</sup>ら<sup>シビリ</sup>す  
 毛<sup>モウ</sup>織<sup>シ</sup>の<sup>シビリ</sup>帯<sup>オビ</sup>を<sup>シビリ</sup>一<sup>ヒト</sup>り<sup>シビリ</sup>護<sup>ゴ</sup>領<sup>リョウ</sup>を<sup>シビリ</sup>け<sup>シビリ</sup>履<sup>リ</sup>の<sup>シビリ</sup>底<sup>ソコ</sup>  
 一<sup>ヒト</sup>一<sup>ヒト</sup>婦<sup>メ</sup>人<sup>ヒト</sup>短<sup>ミダ</sup>き<sup>シビリ</sup>袴<sup>ハカマ</sup>を<sup>シビリ</sup>着<sup>キ</sup>て<sup>シビリ</sup>賤<sup>シヤ</sup>き<sup>シビリ</sup>  
 一<sup>ヒト</sup>の<sup>シビリ</sup>衣<sup>イ</sup>裳<sup>シヤウ</sup>を<sup>シビリ</sup>一<sup>ヒト</sup>一<sup>ヒト</sup>縫<sup>ヌイ</sup>合<sup>カウ</sup>セ<sup>シビリ</sup>  
 一<sup>ヒト</sup>一<sup>ヒト</sup>者<sup>メ</sup>り<sup>シビリ</sup>皆<sup>ナラ</sup>利<sup>リ</sup>諾<sup>ダク</sup>布<sup>フ</sup> 亞麻布 印<sup>イン</sup>花<sup>カウ</sup>布<sup>フ</sup>也<sup>シ</sup>

類<sup>ルイ</sup>を<sup>シビリ</sup>も<sup>シビリ</sup>ら<sup>シビリ</sup>す<sup>シビリ</sup>悦<sup>エツ</sup>を<sup>シビリ</sup>以<sup>も</sup>て<sup>シビリ</sup>頭<sup>カウ</sup>を<sup>シビリ</sup>裹<sup>カウ</sup>じ

○ 乃<sup>ナ</sup>名<sup>ナ</sup>キ <sup>ニテ</sup>ゴ<sup>ゴ</sup>ト<sup>ト</sup>ト<sup>ト</sup>ム<sup>ム</sup>ス<sup>ス</sup>ク<sup>ク</sup>ワ<sup>ワ</sup>の<sup>シビリ</sup>間<sup>マ</sup>ハ<sup>シビリ</sup>本<sup>ホ</sup>  
 國<sup>クニ</sup>の<sup>シビリ</sup>人<sup>ヒト</sup>と<sup>シビリ</sup>雜<sup>ザツ</sup>り<sup>シビリ</sup>あ<sup>ハ</sup>り<sup>シビリ</sup>男<sup>オ</sup>子<sup>シ</sup>の<sup>シビリ</sup>股<sup>コ</sup>ハ<sup>シビリ</sup>セ<sup>シビリ</sup>リ<sup>シビリ</sup>トウ<sup>トウ</sup>カ<sup>カ</sup>ハ  
 似<sup>に</sup>く<sup>シビリ</sup>短<sup>ミダ</sup>く<sup>シビリ</sup>紅<sup>ベニ</sup>咳<sup>カ</sup>囉<sup>ラ</sup>呢<sup>ニ</sup>を<sup>シビリ</sup>胸<sup>ムネ</sup>と<sup>シビリ</sup>背<sup>セ</sup>ハ<sup>シビリ</sup>多<sup>タ</sup>く<sup>シビリ</sup>  
 横<sup>ヨコ</sup>條<sup>ジョウ</sup>を<sup>シビリ</sup>縫<sup>ヌイ</sup>合<sup>カウ</sup>じ<sup>シビリ</sup>飾<sup>シヤク</sup>を<sup>シビリ</sup>一<sup>ヒト</sup>と<sup>シビリ</sup>婦<sup>メ</sup>人<sup>ヒト</sup>ハ<sup>シビリ</sup>本<sup>ホ</sup>國<sup>クニ</sup>  
 の<sup>シビリ</sup>指<sup>サシ</sup>ハ<sup>シビリ</sup>あ<sup>ハ</sup>り<sup>シビリ</sup>一<sup>ヒト</sup>一<sup>ヒト</sup>別<sup>ベツ</sup>ハ<sup>シビリ</sup>裳<sup>シヤウ</sup>を<sup>シビリ</sup>着<sup>キ</sup>て<sup>シビリ</sup>衣<sup>イ</sup>ハ<sup>シビリ</sup>は  
 多<sup>タ</sup>く<sup>シビリ</sup>か<sup>カ</sup>ざ<sup>ザ</sup>り<sup>シビリ</sup>ボ<sup>ボ</sup>タ<sup>タ</sup>ン<sup>ン</sup>を<sup>シビリ</sup>施<sup>セ</sup>し<sup>シビリ</sup>一<sup>ヒト</sup>一<sup>ヒト</sup>白<sup>ハク</sup>布<sup>フ</sup>を<sup>シビリ</sup>以<sup>も</sup>て<sup>シビリ</sup>  
 頭<sup>カウ</sup>を<sup>シビリ</sup>裹<sup>カウ</sup>じ<sup>シビリ</sup>の<sup>シビリ</sup>上<sup>ウヘ</sup>ハ<sup>シビリ</sup>木<sup>キ</sup>を<sup>シビリ</sup>縮<sup>シユク</sup>く<sup>シビリ</sup>一<sup>ヒト</sup>一<sup>ヒト</sup>輪<sup>リン</sup>を<sup>シビリ</sup>

造り鈴又、珠玉の類をかけ飾らるゝ  
其状いさしむるごとくしるるなりと云

○タクリチイ

○タミラ 即鞆たば靴くつなり 頭髪を剃かり

一寸五分計ふすゝ 剃かり 三川さん組ぐみ

と後のちふ垂たまき髪かみよりか 汗あせ毛げを剃かり

小き笠かさをか戴かく 衣服いふくの類るいの皮かわ或あるは哆囉呢とらね

あり長ながさ僅わずかふ腰こしふ至いたり女子むすめの服ふくの綿わた

布ぬいと目めの長ながさ身みふいゝ 唐からの床とこを

しりつら哆囉呢とらねの類るいを鋪ふく 戸外とあり

履くつを履くくゆふ入いるトボルスとキ近ちか傍はたより此こゝ

不ふ被ひふ小散居こさんぐと其その酋長しゅうちやうハカザハニあり

官くわんハポルコウニカニガリ 衣服いふく屋室おくむよりふ魯ろ

西せい垂すいの制せいとありタミラの祖そ祝いひハ皆みな此こゝ酋長しゅうちやう

の方かたふよりゆばりく本國ほんこくハ送たれ今いまの

酋長しゅうちやうの書かきハ本國ほんこくのことなり 常食じやうじきハ多く



温既ニシなり制セイは方ホウと同極トウキョクあり牛乳ウシノチ小  
蘇ソ食シキ不フ賤ケン人の家イハ不フ地チ煙エンり  
屋ヤ室シツの部ブ  
りハ詳シヨウ電デンは方ホウの操サウ極キョク不フ似ニたり但タ烟エン階カイ兵ヘイ  
本國ホンクニのこゝく小造コゾウたり

極キョクり小韃タウ韃タウりり亞細亞アジヤの北陸キキョウ西セイの  
方ホウ在ザイ不フ歐羅巴オウロパの境キョウ不フ抵テイ不フ千センの終シュウ  
稱セイり近キン海カイ三分サンブンり一分イチブンと魯ロ  
西亞シヤ韃韃タウタウより即ソクち本國ホンクニありシビリ

- 稱セイり者シヤいなり一分イチブンと支那シナ韃韃タウタウ
- 黒龍江コクリョウカウの北キタシビリの境キョウより長城チヤウシヤウあり
- 沿ユイく星宿海セイシュウカイの多タ不フるるを云クモ也
- 一分イチブンの特トク立リツ韃韃タウタウりり南ミナミ百兎ヒャクウ衣イ亞莫アモ臥フシ
- 兎ウと壤ヤウを接ケツ一イチ東トウ支那シナ韃韃タウタウ小抵コテイ也
- 西北シバキ歐羅巴オウロパ境キョウ不フすりりは云クモ也
- 夕セキニラの特トク立リツ韃韃タウタウの程チヨウ類レイりり也
- ナガイツ

○クミキ

○トルコメンツ 按ふトルコメンツの即ち亞爾

默泥亞(り)

○バキリツ

○キルギツ

○ブフリツ

○バラビンツ 按ふゼラガラに云はるバレン

イルテス河の兩岸ふみ、打魚狩獵を

○マクチ 又マコト 按ふシルカシーガリ魚—ゼラ

○テレウチ

○カチンツ

○ベウチリ

○マクチ 又マコト 按ふシルカシーガリ魚—ゼラ

○ツルカシ 按ふシルカシーガリ魚—ゼラ

カラエ云は北高海と黒海の間、幅負百二十餘里、一方の一分は今阿爾屬

○ 一分の契利年都尔格の地ハ馬と土人の田獵  
 ○ 耕農を業とし又畜産を業とする地  
 ○ 婦人極りとる地ハ常小  
 ○ 形様の衣袴を製しハ靴の飾り  
 ○ 良馬と馬と最健駿なり價  
 ○ 肉も甚貴し

○ アバヒジ  
 ○ ヲセチンヤ

○ キスチ  
 ○ モンコウチ  
 ○ カウミキ 按ふハ葛尔莫奇なりコウ  
 ランテントルコ書ゆ云地ハ勿尔瓦河北高海  
 の沿岸あり地氣甚寒く終年  
 冬の雪一畜産を以て生産  
 こと馬肉を嗜んとし生肉を  
 食ふこと

ブラチヌ又ブラツケ ヲホツカより  
コツカの邊ナニと散居シキと色黒ク顔色甚シ  
おれりナニ男女皆ナニ辨ハぬハ女子兵  
他ナニ髪ハをナニ續シ續シとナニりナニも長ク紐ヲ  
垂シぶナニがナニりナニ絶シと湯浴ヲ浴ヲするハ冷シ垢ヲ臭ク  
織ミ小ナニと近クけナニ金ヲのハ物ハ羊ノの  
皮ヲと衣ヲのハ屋ハ八角小造ト甚シ低シ  
くナニ極メりナニとナニ程ヲ

梅ノふナニゼラガラヒトムナニブラテンヲアリガラ  
河濱ノふナニ木ノ枝ヲをナニ編ミと屋ヲをナニ造ル其  
かナニらナニ六角ノ或ハ八角ノりナニりナニ多ク牛馬  
をナニ出シひナニ且ナニ常ニぬナニ居ヲをナニ移シと一ノ雨ノ  
上ニりナニ一ノ三月ノもナニさナニらナニふナニブラチヌヲ  
ツケナニブラチヌヲ皆ハ一ノ語ノのナニ物トナリナリ

○サモマダ 梅ノふナニ即チサモイテンガリナリ  
ゼラガラヒトムナニはナニ地ハ氷海沿岸ノ也ナリ

北極規内ききょう係けいりと極きょくりと互寒ごくわん  
 の地ちがり五ご三さんイイ十じゅう西河の洞くわがのどう  
 けり人物にんぶつらりり殊あま異いかり其まけ  
 極きょくりと矮さい小せうりと醜ちゆう陋ろうかり半はん云  
 可べりと面めん色しき焦しやうまま子こ目め細さいくく頰けんハ  
 膨はう脹ちやうりと氣きをを舍しゃ々々如ごとくく夏げハ  
 魚皮うしひをを衣いりと冬ふゆハハ獸皮じゆうひをを着きるる  
 一枚まいののすすままめめととややららりり身みをを

才さい婦ふ人にん小因せういん極きょくりと土穴つちあなの内うちハ  
 すす々々剛かう义ぎををりりとと膺おう胸ちゆう筋しんをを係けい  
 枯魚こぎょ獸肉じゆうにくをを常食じやうじきととすす小人せうにん國くに  
 ととすす々々先せん等とうのの程ほど頗ひんりり也なり

- コイバリ
  - カラギチ
  - サヨピ
  - トングミ
- トングミ河の両邊りやうへんふふりり人物にんぶつ

色黒く眼細く風俗ハマコトとあれ  
極うと男洒がり汗衿を日やと真  
皮の衣を穿川又屋を造下ヤ新皮を  
以て幄の如きものを造り駈か負せて  
彼沙の遷移テう小使あやマコトブラツケ  
トングモと小文字教法ガ一とふ  
扱ふ小セラガラヒゆムトングモハ鼻ひく  
目細く小児の内小面小青黒の線を

以て致様を繡め小児しりり痛  
楚ふたつと帝位とるに介り古の  
身小繡たれも今ハ面とくう小縫  
○ガうそのはく小玉工拙なりとれ  
も今ハ漸く小卒國の化ハうりり  
さありのまらカみうりあや光大夫等  
ハ面皮り繡りく人ハ見えり  
又云帝小狗肉をうりりニチイル  
ヲ

シガリ部の皮を名とす多くと  
あ譯ガリ  
字架教を奉崇し佛教の  
ある大抵一夫兩婦或は三四人を娶る  
ものありしと云ふ

○ユカギリ 氷海沿岸のありし  
○五クト 又五クチと云ふチギリヲホツカ  
の洞ふあり即ちアクラニスコイりり風俗  
カムシマタリ カムシマツカの人をいふたれ男子

洞中を戴く穴居の地煙あり 屋室の部  
窓ハ魚皮のふかき 瑠璃版を用  
おものありイヂガの郡官の所轄也  
○コリマキ 又コイキ 按るふセラカラヒ  
云コレイキハベンシンスコイの灣上あり  
其地極のく廣し土人常なる  
居処を遷移し定住の処なり其  
俗りらるる猛勇のく暴戾也

人死といふもの屍を焚く多し  
チイル<sup>チイル</sup>を産し年毎其皮一萬  
二千張と税ふ也

○カムシマタリ 沙屋地名の部小詳あり

○クルリサ 梅子小ゼラガラヒ云クルリス

諸嶋のカムシマツカの南岸より西南の  
方小連綿と名の著しきもの二十  
五嶋もの蹟なるもの小教とあり

カムシマツカ小附近の島は皆魯西亞  
從くも遠くよりわんご嶋の  
酋長ありと理ゆあり且  
日本との交易を専らめと云ふ  
トんは方めと蝦夷の千島と稱  
すりものガリ

○アレウチカ 梅子小即ちアレウチスキ  
の人を云ふ 漂人等始り漂着



セーアミシマツカルモ諸島中の一嶋  
ガリナシムル上小洋あり

○魯西亞通商五十二國名目

梅子小魚西亞小通商もこの五十二  
國但帝号を稱する諸島の通商せし  
て其國は幾く今この國名明人  
の圖説等小載は此の者即ちの下小  
漢字を併し其のし譯及せざる所の

このハ姑く記し候考を候

亞細亞洲

○マホンスコイ 大日本

皇朝いすは彼邦と通商せずとも其  
國名を幾く上の上小云處のこと

○キタイスコイ 支那 即大清國

○ペルシスコイ 百兒彥に亞國

○タリコイ モギリスコイ 大莫即畏國

以上四國の皇帝統御の國なり

○メカ 墨加 亞刺比亞國の地なり

○ハルタハスコイ

○アサボル 非沙布爾

○ゴルコンダスコイ 即ルエ太

○カレクタスコイ 加里古王 并小應帝亞國安義 江西南の地なり

○カヒムイシチスコイ

○シラムスコイ 暹羅

○カムボマスコイ 東蒲塞

○マワ ぺグスコイ 梅ふマワ 哇吶なり

○ぺグスコイ 琴牛 合治なり

○セーハセーハ 結なり

○アラキンスコイ 亞臘罕

○アカムスコイ 亞罕 并小應帝亞國安義 江外の地なり

○トシキンスコイ 東京

○コキヒナスコイ 各正

○ 瓦リコイ テベテスコイ 得白澤

○ マロクスコイ 案りふマロク兵馬路古り

○ 赤道線下小散在より海島がり下

○ 海鳩の部小入魚イサは載のりたりは語

○ ざん

○ ゲルジマスコイ

○ 以上十六國の王族又は酋長をさす理

○ 地り

○ マルチペスコイ 馬兒地襪島一名萬島應

○ 帝亜海中 赤道線下のり

○ カンチマスコイ 甘的亜 地中海中のり

○ アセムスコイ 梅りふアセムは安義江内の

○ 地り今大莫即兒の属を海鳩の中

○ 載のりたりは語

○ マテランスコイ 哇吶の地り

○ ボル子ヲスコイ 勃泥

○マカサルスコイ

食カ百松の地ナリ

○テルナイスコイ

得ル那的并小應帝亞海中小ナリ

以上七國皆海島小係於各酋長之  
処治之又大國小屬併治之

歐羅巴洲

○ロシイスコイ

魯西亞國

○セルマニスコイ

一名リムスコイ

熱爾馬泥亞

○國

○ヲトマニスコイ 一名トレッツコイ

都見格國

以上三國皇帝統御の國ナリ

○ポルツガリスコイ

波尔社瓦爾

○ギシパニスコイ

伊斯把泥亞

○フランツィスコイ

拂郎察

○イタリマスコイ

意大里亞

○アングリマスコイ

谿厄利亞

○一名スリコブリトンスコイ

大貌利太泥亞

○ ダニマスコイ 太泥亞 即第那瑪尔加

○ ス彦チスコイ 雪際亞

○ ポルニマスコイ 波羅泥亞

○ マンギリマスコイ 翁加里亞

○ プルシマスコイ 李漏仙

○ 以上十國王所理の國なり

○ ガラシチスコイ 和蘭地

○ ス彦知リスコイ 蕨亦登亞

○ 彦シクリスコイ

○ ゲヌマスコイ 熱架亞 意太里亞の地なり

○ ルカスコイ 熱尔馬泥亞の地なり

○ 以上五國首長をよみて理る地なり

○ 亞弗利加洲

○ アルジルスコイ 亞尔機尔

○ ツニスコイ 堵泥素

○ テリポリタニスコイ 得利非

○ 以上三國酋長所理の國なり今

○ 多く都尔格小隸也

○ 亞墨利加洲

○ ア。パ。ラ。ハ。ス。コ。イ

○ コサスコイ

○ カハギニスコイ

○ スイッキパルタニスコイ

○ 以上四國

通計 五十



政事三國...

...

...

...

...

...

...

...







